



Inhoud

II Niet-wetgevingshandelingen

INTERNATIONALE OVEREENKOMSTEN

- ★ Informatie over de datum van ondertekening van de Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Unie en de Commissie voor de instandhouding van de zuidelijke blauwvintonijn (CCSBT) betreffende het lidmaatschap van de Unie in de Uitgebreide Commissie van het Verdrag voor de instandhouding van de zuidelijke blauwvintonijn 1
- ★ Besluit (GBVB) 2015/1967 van de Raad van 9 maart 2012 betreffende de ondertekening en sluiting van de Overeenkomst tussen de Europese Unie en Bosnië en Herzegovina tot vaststelling van een kader voor de deelname van Bosnië en Herzegovina aan crisisbeheersingsoperaties van de Europese Unie 2
- Overeenkomst tussen de Europese Unie en Bosnië en Herzegovina tot vaststelling van een kader voor de deelname van Bosnië en Herzegovina aan crisisbeheersingsoperaties van de Europese Unie 4

VERORDENINGEN

- Uitvoeringsverordening (EU) 2015/1968 van de Commissie van 3 november 2015 tot vaststelling van de forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijs van bepaalde groenten en fruit 12

BESLUITEN

- ★ Besluit (EU) 2015/1969 van de Raad van 22 oktober 2015 tot vaststelling van het namens de Europese Unie in het Comité voor overheidsopdrachten in te nemen standpunt ten aanzien van de toetreding van Oekraïne tot de herziene Overeenkomst inzake overheidsopdrachten 14

Rectificaties

- ★ **Rectificatie van Besluit (GBVB) 2015/882 van de Raad van 8 juni 2015 tot wijziging van Besluit 2014/932/GBVB betreffende beperkende maatregelen in het licht van de situatie in Jemen** (PB L 143 van 9.6.2015) 16
- ★ **Rectificatie van Uitvoeringsverordening (EU) 2015/1754 van de Commissie van 6 oktober 2015 tot wijziging van bijlage I bij Verordening (EEG) nr. 2658/87 van de Raad met betrekking tot de tarief- en statistiek nomenclatuur en het gemeenschappelijk douanetarief** (PB L 285 van 30.10.2015) 16

II

(Niet-wetgevingshandelingen)

INTERNATIONALE OVEREENKOMSTEN

Informatie over de datum van ondertekening van de Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Unie en de Commissie voor de instandhouding van de zuidelijke blauwvintonijn (CCSBT) betreffende het lidmaatschap van de Unie in de Uitgebreide Commissie van het Verdrag voor de instandhouding van de zuidelijke blauwvintonijn

De Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Unie en de Commissie voor de instandhouding van de zuidelijke blauwvintonijn (CCSBT) betreffende het lidmaatschap van de Unie in de Uitgebreide Commissie van het Verdrag voor de instandhouding van de zuidelijke blauwvintonijn ⁽¹⁾ is respectievelijk op 29 april 2015 in Brussel en op 12 oktober 2015 in Yeosu, Zuid-Korea, ondertekend.

De overeenkomst is voorlopig van toepassing met ingang van 12 oktober 2015 overeenkomstig de zesde alinea van de briefwisseling.

⁽¹⁾ PB L 234 van 8.9.2015, blz. 1.

BESLUIT (GBVB) 2015/1967 VAN DE RAAD**van 9 maart 2012****betreffende de ondertekening en sluiting van de Overeenkomst tussen de Europese Unie en Bosnië en Herzegovina tot vaststelling van een kader voor de deelname van Bosnië en Herzegovina aan crisisbeheersingsoperaties van de Europese Unie**

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gezien het Verdrag betreffende de Europese Unie, en met name artikel 37,

Gezien het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie, en met name artikel 218, leden 5 en 6,

Gezien het voorstel van de hoge vertegenwoordiger van de Unie voor buitenlandse zaken en veiligheidsbeleid („de HV”),

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De voorwaarden voor de deelname van derde staten aan crisisbeheersingsoperaties van de Europese Unie dienen te worden vastgelegd in een overeenkomst tot vaststelling van een kader voor de mogelijke deelname in de toekomst, in plaats van per geval voor elke desbetreffende operatie te worden bepaald.
- (2) Ingevolge de vaststelling door de Raad op 26 april 2010 van een besluit houdende machtiging tot het openen van onderhandelingen, heeft de HV onderhandeld over een Overeenkomst tussen de Europese Unie en Bosnië en Herzegovina tot vaststelling van een kader voor de deelname van Bosnië en Herzegovina aan crisisbeheersingsoperaties van de Europese Unie („de overeenkomst”).
- (3) De overeenkomst dient te worden goedgekeurd,

HEEFT HET VOLGENDE BESLUIT VASTGESTELD:

Artikel 1

De Overeenkomst tussen de Europese Unie en Bosnië en Herzegovina tot vaststelling van een kader voor de deelname van Bosnië en Herzegovina aan crisisbeheersingsoperaties van de Europese Unie wordt namens de Unie goedgekeurd.

De tekst van de overeenkomst is aan dit besluit gehecht.

Artikel 2

De voorzitter van de Raad wordt gemachtigd de persoon/personen aan te wijzen die bevoegd is/zijn de overeenkomst te ondertekenen teneinde daardoor de Unie te binden.

Artikel 3

De voorzitter van de Raad verricht namens de Unie de in artikel 16, lid 1, van de overeenkomst bedoelde kennisgeving.

Artikel 4

Dit besluit treedt in werking op de dag waarop het wordt vastgesteld.

Gedaan te Brussel, 9 maart 2012.

Voor de Raad
De voorzitter
I. AUKEN

VERTALING

OVEREENKOMST

tussen de Europese Unie en Bosnië en Herzegovina tot vaststelling van een kader voor de deelname van Bosnië en Herzegovina aan crisisbeheersingsoperaties van de Europese Unie

DE EUROPESE UNIE,

enerzijds, en

BOSNIË EN HERZEGOVINA,

anderzijds,

hierna „de partijen” genoemd,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De Europese Unie (EU) kan besluiten over te gaan tot actie op het gebied van crisisbeheersing.
- (2) De Europese Unie zal besluiten of derde landen worden uitgenodigd deel te nemen aan een crisisbeheersingsoperatie van de EU. Bosnië en Herzegovina kan deze uitnodiging van de Europese Unie aannemen en zijn bijdrage aanbieden. De Europese Unie zal dan een besluit nemen over het aanvaarden van de voorgestelde bijdrage van Bosnië en Herzegovina.
- (3) De voorwaarden voor de deelname van Bosnië en Herzegovina aan crisisbeheersingsoperaties van de EU moeten worden vastgelegd in een overeenkomst waarbij een kader voor een dergelijke mogelijke toekomstige deelname wordt vastgesteld eerder dan die voorwaarden voor elke operatie afzonderlijk vast te leggen.
- (4) Een dergelijke overeenkomst mag geen afbreuk doen aan de autonome besluitvorming van de Europese Unie en mag niet vooruitlopen op de per geval te nemen besluiten van Bosnië en Herzegovina om deel te nemen aan een crisisbeheersingsoperatie van de EU.
- (5) Een dergelijke overeenkomst moet alleen betrekking hebben op toekomstige crisisbeheersingsoperaties van de EU en mag geen afbreuk doen aan eventuele bestaande overeenkomsten waarbij de deelname van Bosnië en Herzegovina aan een reeds ondernomen crisisbeheersingsoperatie van de EU wordt geregeld,

ZIJN HET VOLGENDE OVEREENGEKOMEN:

DEEL I

ALGEMENE BEPALINGEN

*Artikel 1***Besluiten in verband met de deelname**

1. Wanneer de Europese Unie besluit Bosnië en Herzegovina uit te nodigen deel te nemen aan een crisisbeheersingsoperatie van de EU en wanneer Bosnië en Herzegovina besluit deel te nemen, verstrekt Bosnië en Herzegovina informatie over de bijdrage die het aan de Europese Unie wil voorstellen.
2. De evaluatie door de Europese Unie van de bijdrage van Bosnië en Herzegovina wordt in overleg met Bosnië en Herzegovina verricht.
3. De Europese Unie verstrekt Bosnië en Herzegovina zo spoedig mogelijk een eerste indicatie van de vermoedelijke bijdrage in de gemeenschappelijke kosten van de operatie teneinde Bosnië en Herzegovina bij te staan bij de formulering van zijn aanbod.
4. De Europese Unie deelt het resultaat van de evaluatie per brief aan Bosnië en Herzegovina mede teneinde de deelname van Bosnië en Herzegovina te garanderen overeenkomstig de bepalingen van deze overeenkomst.

*Artikel 2***Kader**

1. Bosnië en Herzegovina sluit zich aan bij het besluit van de Raad waarbij de Raad van de Europese Unie besluit dat de EU de crisisbeheersingsoperatie zal uitvoeren, en bij ieder ander besluit waarbij de Raad van de Europese Unie besluit de crisisbeheersingsoperatie van de EU te verlengen, overeenkomstig de bepalingen van deze overeenkomst en alle nodige uitvoeringsregelingen.
2. De deelname van Bosnië en Herzegovina aan een crisisbeheersingsoperatie van de EU doet geen afbreuk aan de autonome besluitvorming van de Europese Unie.

*Artikel 3***Status van het personeel en de troepen**

1. De status van het personeel dat door Bosnië en Herzegovina wordt gedetacheerd naar een civiele crisisbeheersingsoperatie van de EU en/of van de troepen die door Bosnië en Herzegovina worden geleverd voor een militaire crisisbeheersingsoperatie van de EU, wordt geregeld door de overeenkomst over de status van de troepen/missie, indien beschikbaar, die wordt gesloten door de Europese Unie en de staat/staten waar de operatie wordt uitgevoerd.
2. De status van het personeel dat is gedetacheerd naar het hoofdkwartier of de commando-onderdelen buiten de staat/staten waar de crisisbeheersingsoperatie van de EU plaatsvindt, berust op afspraken tussen het betrokken hoofdkwartier en de betrokken commando-onderdelen en Bosnië en Herzegovina.
3. Onverminderd de in lid 1 van dit artikel bedoelde overeenkomst over de status van de troepen/missie heeft Bosnië en Herzegovina rechtsmacht over zijn personeel dat aan de crisisbeheersingsoperatie van de EU deelneemt. In gevallen waarin troepen van Bosnië en Herzegovina aan boord van een schip of een vliegtuig van een lidstaat van de EU opereren, oefent deze lidstaat daarover rechtsmacht uit overeenkomstig zijn interne wetgeving en procedures.
4. Bosnië en Herzegovina is verantwoordelijk voor de afhandeling van schadevorderingen van of aangaande leden van zijn personeel, met betrekking tot de deelname aan een crisisbeheersingsoperatie van de EU. Bosnië en Herzegovina stelt overeenkomstig zijn wet- en regelgeving in voorkomend geval een, inzonderheid juridische of disciplinaire, vordering in tegen leden van zijn personeel.
5. De partijen komen overeen af te zien van al hun vorderingen tegen elkaar, behoudens vorderingen uit overeenkomst, voor het geval dat middelen die eigendom zijn van/ingezet worden door een van de partijen schade oplopen, verloren gaan of vernield worden, of voor het geval dat personeel van een van de partijen in het kader van zijn officiële dienst in de uitoefening van activiteiten uit hoofde van deze overeenkomst letsels oploopt of overlijdt, uitgezonderd in gevallen van grove nalatigheid of opzettelijk wangedrag.
6. Bosnië en Herzegovina zegt toe bij de ondertekening van deze overeenkomst een verklaring te zullen afleggen inzake het afzien van schadevorderingen tegen een staat die deelneemt aan een crisisbeheersingsoperatie van de EU waaraan Bosnië en Herzegovina deelneemt.
7. De Europese Unie draagt er zorg voor dat de lidstaten van de Europese Unie bij de ondertekening van deze overeenkomst een verklaring afleggen inzake het afzien van schadevorderingen, wat betreft de toekomstige deelname van Bosnië en Herzegovina aan een crisisbeheersingsoperatie van de EU.

*Artikel 4***Gerubriceerde informatie**

1. Bosnië en Herzegovina neemt de nodige maatregelen om ervoor te zorgen dat gerubriceerde EU-informatie wordt beschermd overeenkomstig de beveiligingsvoorschriften van de Raad van de Europese Unie, vervat in Besluit 2011/292/EU van de Raad van 31 maart 2011 betreffende de beveiligingsvoorschriften voor de bescherming van gerubriceerde EU-informatie ⁽¹⁾, en overeenkomstig verdere richtsnoeren van de bevoegde autoriteiten, waaronder de operationeel commandant van de EU in het geval van een militaire crisisbeheersingsoperatie van de EU en het hoofd van de missie van de EU in het geval van een civiele crisisbeheersingsoperatie van de EU.

⁽¹⁾ PBL 141 van 27.5.2011, blz. 17.

2. Indien de EU en Bosnië en Herzegovina een overeenkomst over beveiligingsvoorschriften voor de uitwisseling van gerubriceerde informatie hebben gesloten, gelden de bepalingen daarvan ook voor een crisisbeheersingsoperatie van de EU.

DEEL II

BEPALINGEN OVER DE DEELNAME AAN CIVIELE CRISISBEHEERSINGSOPERATIES

Artikel 5

Personeel dat gedetacheerd wordt naar een civiele crisisbeheersingsoperatie van de EU

1. Bosnië en Herzegovina draagt er zorg voor dat het personeel dat het naar de civiele crisisbeheersingsoperatie van de EU detacheert, zijn taak uitoefent overeenkomstig:
 - a) het besluit van de Raad en latere wijzigingen als bedoeld in artikel 2, lid 1,
 - b) het operatieplan,
 - c) de uitvoeringsmaatregelen.
2. Bosnië en Herzegovina informeert het hoofd van de missie van de civiele crisisbeheersingsoperatie van de EU en de hoge vertegenwoordiger van de Unie voor buitenlandse zaken en veiligheidsbeleid te gelegener tijd over elke wijziging in zijn bijdrage aan de civiele crisisbeheersingsoperatie van de EU.
3. Het personeel dat naar de civiele crisisbeheersingsoperatie van de EU gedetacheerd wordt, wordt door een bevoegde autoriteit van Bosnië en Herzegovina medisch gekeurd, ingeënt en medisch geschikt verklaard. Het personeel dat naar de civiele crisisbeheersingsoperatie van de EU gedetacheerd wordt, legt een afschrift van die verklaring voor.

Artikel 6

Commandostructuur

1. Het door Bosnië en Herzegovina gedetacheerde personeel laat zich bij de uitvoering van zijn taken en in zijn gedrag uitsluitend leiden door het belang van de civiele crisisbeheersingsoperatie van de EU.
2. Alle personeelsleden blijven volledig onder het bevel van de autoriteiten van hun land.
3. De nationale autoriteiten dragen de operationele controle over aan de Europese Unie.
4. Het hoofd van de missie draagt de verantwoordelijkheid voor de civiele crisisbeheersingsoperatie van de EU en oefent het commando en de controle erover uit op het terrein.
5. Het hoofd van de missie leidt de civiele crisisbeheersingsoperatie van de EU en is verantwoordelijk voor de dagelijkse leiding ervan.
6. Overeenkomstig de in artikel 2, lid 1, bedoelde rechtsinstrumenten heeft Bosnië en Herzegovina bij de dagelijkse leiding van de operatie dezelfde rechten en verplichtingen als de aan de operatie deelnemende lidstaten van de Europese Unie.
7. Het hoofd van de missie van de civiele crisisbeheersingsoperatie van de EU is verantwoordelijk voor het tuchtrechtelijk toezicht op het personeel van de civiele crisisbeheersingsoperatie van de EU. Zo nodig neemt de betrokken nationale autoriteit tuchtrechtelijke maatregelen.
8. Bosnië en Herzegovina benoemt een contactpersoon voor het nationaal contingent (National Contingent Contact Point — „NPC”) om zijn nationaal contingent in de operatie te vertegenwoordigen. De NPC rapporteert over nationale aangelegenheden aan het hoofd van de missie van de civiele crisisbeheersingsoperatie van de EU en is verantwoordelijk voor de dagelijkse discipline van het contingent.

9. besluit om de operatie te beëindigen wordt door de Europese Unie genomen na overleg met Bosnië en Herzegovina, voor zover Bosnië en Herzegovina nog bijdraagt aan de civiele crisisbeheersingsoperatie van de EU op het ogenblik dat de operatie wordt beëindigd.

Artikel 7

Financiële aspecten

1. Bosnië en Herzegovina draagt alle kosten in verband met zijn deelname aan de operatie, afgezien van de lopende kosten als omschreven in de operationele begroting van de operatie. Dit geldt onverminderd artikel 8.

2. In geval van overlijden, lichamelijk letsel, verlies of schade geleden door natuurlijke personen of rechtspersonen van de staat/de staten waar de operatie wordt uitgevoerd, betaalt Bosnië en Herzegovina, wanneer zijn aansprakelijkheid is vastgesteld, schadevergoeding onder de voorwaarden van de in artikel 3, lid 1, bedoelde overeenkomst over de status van de missie.

Artikel 8

Bijdragen in de operationele begroting

1. Bosnië en Herzegovina draagt bij aan de financiering van de begroting van de civiele crisisbeheersingsoperatie van de EU.

2. De financiële bijdrage van Bosnië en Herzegovina aan de operationele begroting wordt berekend volgens de onderstaande formule die het laagste bedrag oplevert:

a) het gedeelte van het referentiebedrag dat evenredig is met de verhouding tussen het BNI van Bosnië en Herzegovina en het totale BNI van alle staten die bijdragen aan de operationele begroting van de operatie;

of

b) het gedeelte van het referentiebedrag voor de operationele begroting dat evenredig is met de verhouding tussen het aantal personeelsleden van Bosnië en Herzegovina dat aan de operatie deelneemt en het totale aantal personeelsleden van alle staten die aan de operatie deelnemen.

3. Niettegenstaande het bepaalde in de leden 1 en 2 levert Bosnië en Herzegovina geen bijdrage aan de financiering van de dagvergoedingen die worden uitbetaald aan het personeel uit de lidstaten van de Europese Unie.

4. Niettegenstaande het bepaalde in lid 1 stelt de Europese Unie in beginsel Bosnië en Herzegovina vrij van financiële bijdragen aan een bepaalde civiele crisisbeheersingsoperatie van de EU wanneer:

a) de Europese Unie besluit dat Bosnië en Herzegovina een aanzienlijke bijdrage levert die essentieel is voor deze operatie;

of

b) Bosnië en Herzegovina een BNI per hoofd van de bevolking heeft dat niet groter is dan dat van enige lidstaat van de Europese Unie.

5. Het hoofd van de missie van de civiele crisisbeheersingsoperatie van de EU en de bevoegde bestuurlijke diensten van Bosnië en Herzegovina ondertekenen een regeling over de betaling van de bijdragen van Bosnië en Herzegovina aan de operationele begroting van de civiele crisisbeheersingsoperatie van de EU. Die regeling bevat ondermeer onderstaande bepalingen:

a) het betrokken bedrag,

b) de regelingen voor de betaling van de financiële bijdrage,

c) de auditprocedure.

DEEL III

BEPALINGEN INZAKE DE DEELNAME AAN MILITAIRE CRISISBEHEERSINGSOPERATIES*Artikel 9***Deelname aan de militaire crisisbeheersingsoperatie van de EU**

1. Bosnië en Herzegovina draagt er zorg voor dat zijn troepen en zijn personeel die aan de militaire crisisbeheersingsoperatie van de EU deelnemen, hun taak uitoefenen overeenkomstig
 - a) het besluit van de Raad en latere wijzigingen als bedoeld in artikel 2, lid 1;
 - b) het operatieplan;
 - c) de uitvoeringsmaatregelen.
2. Het door Bosnië en Herzegovina gedetacheerde personeel laat zich bij de uitvoering van zijn taken en in zijn gedrag uitsluitend leiden door het belang van de militaire crisisbeheersingsoperatie van de EU.
3. Bosnië en Herzegovina brengt de operationeel commandant van de EU te gelegener tijd op de hoogte van wijzigingen in zijn deelname aan de operatie.

*Artikel 10***Commandostructuur**

1. Alle aan de militaire crisisbeheersingsoperatie van de EU deelnemende troepen en personeelsleden blijven volledig onder bevel van hun nationale autoriteiten.
2. De nationale autoriteiten dragen het operationeel en tactisch bevel, dan wel het operationeel en tactische toezicht over hun troepen en personeelsleden, over aan de operationeel commandant van de EU, die het recht heeft zijn gezag te delegeren.
3. Bosnië en Herzegovina heeft bij de dagelijkse leiding van de operatie dezelfde rechten en verplichtingen als de deelnemende lidstaten van de Europese Unie.
4. De operationeel commandant van de EU kan te allen tijde, na overleg met Bosnië en Herzegovina, om de terugtrekking van de bijdrage van Bosnië en Herzegovina verzoeken.
5. Bosnië en Herzegovina benoemt een hoge militaire vertegenwoordiger (HMV) om zijn nationale contingent in de militaire crisisbeheersingsoperatie van de EU te vertegenwoordigen. De HMV overlegt met de commandant van de EU-troepenmacht over alle aangelegenheden die van invloed zijn voor de operatie, en is verantwoordelijk voor de dagelijkse discipline van het contingent van Bosnië en Herzegovina.

*Artikel 11***Financiële aspecten**

1. Onverminderd artikel 12 draagt Bosnië en Herzegovina alle kosten in verband met zijn deelname aan de operatie, tenzij de kosten vallen onder de gemeenschappelijke financiering in de zin van de in artikel 2, lid 1, bedoelde rechtsinstrumenten en Besluit 2011/871/GBVB van de Raad van 19 december 2011 tot instelling van een mechanisme voor het beheer van de financiering van de gemeenschappelijke kosten van de operaties van de Europese Unie die gevolgen hebben op militair of defensiegebied (Athena) ⁽¹⁾.
2. In geval van overlijden, lichamelijk letsel, verlies of schade geleden door natuurlijke personen of rechtspersonen van de staat/de staten waar de operatie wordt uitgevoerd, betaalt Bosnië en Herzegovina, wanneer zijn aansprakelijkheid is vastgesteld, schadevergoeding onder de voorwaarden van de in artikel 3, lid 1, bedoelde overeenkomst over de status van de troepen.

⁽¹⁾ PBL 343 van 23.12.2011, blz. 35.

*Artikel 12***Bijdragen aan de gemeenschappelijke kosten**

1. Bosnië en Herzegovina draagt bij aan de financiering van de gemeenschappelijke kosten van de militaire crisisbeheersingsoperatie van de EU.
2. De financiële bijdrage van Bosnië en Herzegovina aan de gemeenschappelijke kosten wordt berekend volgens de onderstaande formule die het laagste bedrag oplevert:
 - a) het gedeelte van de gemeenschappelijke kosten dat evenredig is met de verhouding tussen het BNI van Bosnië en Herzegovina en het totale BNI van alle staten die bijdragen aan de gemeenschappelijke kosten van de operatie;
 - of
 - b) het gedeelte van de gemeenschappelijke kosten dat evenredig is met de verhouding tussen het aantal personeelsleden van Bosnië en Herzegovina dat aan de operatie deelneemt en het totale aantal personeelsleden van alle staten die aan de operatie deelnemen.

Bij de berekening volgens de eerste alinea van dit lid, onder b), wordt, wanneer Bosnië en Herzegovina alleen personeel bijdraagt aan het operationeel hoofdkwartier of alleen aan het hoofdkwartier van de troepenmacht, uitgegaan van de verhouding tussen haar personeel en het totale personeel van het hoofdkwartier. In de andere gevallen is de verhouding die tussen het totale door Bosnië en Herzegovina bijgedragen personeel en het totale personeel van de operatie.

3. Niettegenstaande het bepaalde in lid 1 stelt de Europese Unie in beginsel Bosnië en Herzegovina vrij van financiële bijdragen aan de gemeenschappelijke kosten van een bepaalde militaire crisisbeheersingsoperatie van de EU wanneer:
 - a) de Europese Unie besluit dat Bosnië en Herzegovina een aanzienlijke bijdrage levert in middelen en/of vermogens die essentieel zijn voor de operatie;
 - of
 - b) Bosnië en Herzegovina een BNI per hoofd van de bevolking heeft dat niet groter is dan dat van enige lidstaat van de Europese Unie.
4. Er wordt een overeenkomst gesloten tussen de beheerder die is genoemd in Besluit 2011/871/GBVB van de Raad en de bevoegde bestuurlijke autoriteiten in Bosnië en Herzegovina. Die regeling bevat onder meer bepalingen over:
 - a) het betrokken bedrag,
 - b) de regelingen voor de betaling van de financiële bijdrage,
 - c) de auditprocedure.

DEEL IV

SLOTBEPALINGEN*Artikel 13***Regelingen voor de uitvoering van de overeenkomst**

Onverminderd artikel 8, lid 5, en artikel 12, lid 4, worden de voor de uitvoering van deze overeenkomst noodzakelijke technische en administratieve regelingen getroffen door de hoge vertegenwoordiger van de Unie voor buitenlandse zaken en veiligheidsbeleid en de bevoegde autoriteiten van Bosnië en Herzegovina.

*Artikel 14***Niet-naleving**

Indien een van de partijen de verplichtingen uit hoofde van deze overeenkomst niet nakomt, heeft de andere partij het recht om deze overeenkomst te beëindigen met inachtneming van een opzeggingstermijn van één maand.

*Artikel 15***Geschillenbeslechting**

Geschillen met betrekking tot de uitlegging of de toepassing van deze overeenkomst worden langs diplomatieke weg tussen de partijen opgelost.

*Artikel 16***Inwerkingtreding**

1. Deze overeenkomst treedt in werking op de eerste dag van de maand volgend op de wederzijdse kennisgeving van de partijen dat de voor dit doel noodzakelijke interne procedures zijn afgerond.
 2. Deze overeenkomst wordt voorlopig toegepast vanaf de datum van de ondertekening.
 3. Deze overeenkomst wordt op gezette tijden geëvalueerd.
 4. Deze overeenkomst kan worden gewijzigd op basis van een schriftelijke overeenkomst tussen de partijen.
 5. Deze overeenkomst kan door één partij worden opgezegd door schriftelijke kennisgeving van opzegging aan de andere partij. De opzegging treedt in werking zes maanden na de ontvangst van de kennisgeving door de andere partij.
 6. Deze overeenkomst is opgesteld in twee originele exemplaren, in de Engelse en de Bosnische, Kroatische en Servische taal, zijnde alle teksten gelijkelijk authentiek. Bij geschillen heeft de Engelse tekst voorrang.
-

TEKST VOOR VERKLARINGEN**Tekst voor de lidstaten van de EU**

„De lidstaten van de EU die een besluit van de Raad van de EU uitvoeren inzake een crisisbeheersingsoperatie van de EU waaraan Bosnië en Herzegovina deelneemt, zullen ernaar streven, voor zover hun nationale rechtsstelsel dit toelaat, zo veel mogelijk af te zien van schadevorderingen tegen Bosnië en Herzegovina wegens lichamelijk letsel of dood van hun personeel, c.q. schade aan of verlies van de middelen die hun eigendom zijn en die door de crisisbeheersingsoperatie zijn gebruikt, wanneer het letsel, het overlijden, de schade of het verlies:

- door personeel van Bosnië en Herzegovina werd veroorzaakt bij de uitvoering van zijn taken in het kader van de crisisbeheersingsoperatie van de EU, behalve in geval van grove nalatigheid of opzettelijk wangedrag;
- of voortvloeit uit het gebruik van middelen van Bosnië en Herzegovina, mits die middelen gebruikt werden in het kader van de operatie en er bij het gebruik van die middelen geen sprake was van grove nalatigheid of opzettelijk wangedrag van uit Bosnië en Herzegovina afkomstig personeel van de crisisbeheersingsoperatie van de EU.”.

Tekst voor Bosnië en Herzegovina

„Bosnië en Herzegovina zal er bij het uitvoeren van een besluit van de Raad van de EU betreffende een crisisbeheersingsoperatie van de EU naar streven, voor zover zijn nationale rechtsstelsel dit toelaat, zoveel mogelijk af te zien van schadevorderingen tegen een andere aan de crisisbeheersingsoperatie van de EU deelnemende staat wegens lichamelijk letsel aan of dood van zijn personeel, c.q. schade aan of verlies van de middelen die zijn eigendom zijn en die door de crisisbeheersingsoperatie van de EU zijn gebruikt, wanneer het letsel, het overlijden, de schade of het verlies:

- door personeel werd veroorzaakt bij de uitvoering van zijn taken in het kader van de crisisbeheersingsoperatie van de EU, behalve in geval van grove nalatigheid of opzettelijk wangedrag;
 - of voortvloeit uit het gebruik van middelen die eigendom zijn van aan de crisisbeheersingsoperatie van de EU deelnemende landen, op voorwaarde dat deze middelen ten behoeve van de operatie werden gebruikt, behalve in gevallen van grove nalatigheid of opzettelijk wangedrag van het personeel van de crisisbeheersingsoperatie van de EU dat deze middelen gebruikte.”.
-

VERORDENINGEN

UITVOERINGSVERORDENING (EU) 2015/1968 VAN DE COMMISSIE

van 3 november 2015

tot vaststelling van de forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijs van bepaalde groenten en fruit

DE EUROPESE COMMISSIE,

Gezien het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie,

Gezien Verordening (EU) nr. 1308/2013 van het Europees Parlement en de Raad van 17 december 2013 tot vaststelling van een gemeenschappelijke ordening van de markten voor landbouwproducten en tot intrekking van de Verordeningen (EEG) nr. 922/72, (EEG) nr. 234/79, (EG) nr. 1037/2001 en (EG) nr. 1234/2007 van de Raad ⁽¹⁾,

Gezien Uitvoeringsverordening (EU) nr. 543/2011 van de Commissie van 7 juni 2011 tot vaststelling van nadere bepalingen voor de toepassing van Verordening (EG) nr. 1234/2007 van de Raad, wat de sectoren groenten en fruit en verwerkte groenten en fruit betreft ⁽²⁾, en met name artikel 136, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bij Uitvoeringsverordening (EU) nr. 543/2011 zijn, op grond van de resultaten van de multilaterale handelsbesprekingen van de Uruguayronde, de criteria vastgesteld aan de hand waarvan de Commissie voor de producten en de perioden die in bijlage XVI, deel A, bij die verordening zijn vermeld, de forfaitaire waarden bij invoer uit derde landen vaststelt.
- (2) De forfaitaire invoerwaarde wordt elke dag berekend overeenkomstig artikel 136, lid 1, van Uitvoeringsverordening (EU) nr. 543/2011, met inachtneming van de variabele gegevens voor die dag. Bijgevolg moet deze verordening in werking treden op de dag van de bekendmaking ervan in het *Publicatieblad van de Europese Unie*,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 136 van Uitvoeringsverordening (EU) nr. 543/2011 bedoelde forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld in de bijlage bij de onderhavige verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag van de bekendmaking ervan in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 3 november 2015.

Voor de Commissie,
namens de voorzitter,

Jerzy PLEWA

Directeur-generaal Landbouw en Plattelandsontwikkeling

⁽¹⁾ PB L 347 van 20.12.2013, blz. 671.

⁽²⁾ PB L 157 van 15.6.2011, blz. 1.

BIJLAGE

Forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijs van bepaalde groenten en fruit

(EUR/100 kg)		
GN-code	Code derde landen ⁽¹⁾	Forfaitaire invoerwaarde
0702 00 00	AL	45,6
	MA	78,3
	MK	44,1
	TR	91,2
	ZZ	64,8
0707 00 05	AL	57,9
	TR	157,5
	ZZ	107,7
0709 93 10	MA	130,7
	TR	164,3
	ZZ	147,5
0805 20 10	MA	97,5
	ZZ	97,5
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	PE	130,3
	TR	78,6
	ZZ	104,5
0805 50 10	TR	99,3
	UY	53,9
	ZZ	76,6
0806 10 10	BR	289,7
	EG	228,7
	MK	68,5
	PE	199,5
	TR	170,0
	ZZ	191,3
	ZZ	191,3
0808 10 80	AR	137,9
	CL	194,0
	MK	23,1
	NZ	155,0
	ZA	190,5
	ZZ	140,1
	ZZ	140,1
0808 30 90	TR	137,4
	ZZ	137,4

⁽¹⁾ Landennomenclatuur vastgesteld bij Verordening (EU) nr. 1106/2012 van de Commissie van 27 november 2012 tot uitvoering van Verordening (EG) nr. 471/2009 van het Europees Parlement en de Raad betreffende communautaire statistieken van de buitenlandse handel met derde landen, wat de bijwerking van de nomenclatuur van landen en gebieden betreft (PB L 328 van 28.11.2012, blz. 7). De code „ZZ” staat voor „overige oorsprong”.

BESLUITEN

BESLUIT (EU) 2015/1969 VAN DE RAAD

van 22 oktober 2015

tot vaststelling van het namens de Europese Unie in het Comité voor overheidsopdrachten in te nemen standpunt ten aanzien van de toetreding van Oekraïne tot de herziene Overeenkomst inzake overheidsopdrachten

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gezien het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie, en met name artikel 207, lid 4, eerste alinea, in samenhang met artikel 218, lid 9,

Gezien het voorstel van de Europese Commissie,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Op 13 december 2012 heeft Oekraïne verzocht om toe te treden tot de herziene Overeenkomst inzake overheidsopdrachten („de herziene GPA”).
- (2) De verbintenissen van Oekraïne zijn vastgesteld in het definitieve voorstel van het land, dat op 29 juni 2015 aan de partijen bij de herziene GPA is voorgelegd.
- (3) In het definitieve voorstel van Oekraïne komen centrale entiteiten en niet-centrale entiteiten en andere entiteiten die actief zijn in nutssectoren, goederensectoren, dienstverleningen in de bouwsector en andere dienstverleningssectoren, uitgebreid aan bod. Daarom is het voorstel toereikend en aanvaardbaar. De in de bijlage bij dit besluit opgenomen voorwaarden voor de toetreding van Oekraïne zullen worden opgenomen in het besluit van het Comité voor overheidsopdrachten (het „GPA-comité”) betreffende de toetreding van Oekraïne.
- (4) De toetreding van Oekraïne tot de herziene GPA zal naar verwachting een positieve bijdrage leveren aan de verdere internationale openstelling van de markten voor overheidsopdrachten.
- (5) Artikel XXII, lid 2, van de herziene GPA bepaalt dat elk WTO-lid tot de herziene GPA kan toetreden op tussen dat lid en de partijen overeen te komen voorwaarden en dat deze voorwaarden worden vastgesteld in een besluit van het GPA-comité.
- (6) Bijgevolg is het passend het standpunt te bepalen dat namens de Unie in het GPA-comité moet worden ingenomen ten aanzien van de toetreding van Oekraïne,

HEEFT HET VOLGENDE BESLUIT VASTGESTELD:

Artikel 1

In het Comité voor overheidsopdrachten moet namens de Europese Unie het standpunt worden ingenomen dat de toetreding van Oekraïne tot de herziene Overeenkomst inzake overheidsopdrachten wordt goedgekeurd, mits aan de specifieke toetredingsvoorwaarden in de bijlage bij dit besluit is voldaan.

Artikel 2

Dit besluit treedt in werking op de datum waarop het wordt vastgesteld.

Gedaan te Luxemburg, 22 oktober 2015.

Voor de Raad

De voorzitter

F. ETGEN

*BIJLAGE*VOORWAARDEN VAN DE EU VOOR DE TOETREDING VAN OEKRAÏNE TOT DE HERZIENE GPA ⁽¹⁾

Bij de toetreding van Oekraïne tot de herziene GPA komt punt 2 van afdeling 2 („De aanbestedende diensten van de centrale overheden van de EU-lidstaten”) van bijlage 1 bij aanhangsel I voor de Europese Unie als volgt te luiden:

- „2. Voor de goederen, diensten, leveranciers en dienstverleners van Israël, Montenegro, de Republiek Moldavië en Oekraïne: opdrachten van de volgende aanbestedende diensten van de centrale overheden.”.

⁽¹⁾ De nummering van het dekkingsschema van de partijen bij de herziene GPA is door het secretariaat van de WTO gewijzigd in overleg met de partijen bij de herziene GPA. De in deze bijlage gebruikte nummering komt overeen met de nummering van de laatste gewaarmerkte kopie van het dekkingsschema van de partijen bij de herziene GPA, die als officiële kennisgeving door de WTO aan de partijen bij de herziene GPA is verstrekt en die beschikbaar is op http://www.wto.org/english/tratop_e/gproc_e/gp_app_agree_e.htm#revisedGPA. De nummering van de dekkingsschema's van de partijen bij de herziene GPA die is bekendgemaakt in PB L 68 van 7.3.2014, blz. 2, is verouderd.

RECTIFICATIES

Rectificatie van Besluit (GBVB) 2015/882 van de Raad van 8 juni 2015 tot wijziging van Besluit 2014/932/GBVB betreffende beperkende maatregelen in het licht van de situatie in Jemen

(Publicatieblad van de Europese Unie L 143 van 9 juni 2015)

Bladzijde 12, artikel 3:

in plaats van: „Deze verordening treedt in werking op de dag van de bekendmaking ervan in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.”,

te lezen: „Deze verordening treedt in werking op de dag na die van de bekendmaking ervan in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.”.

Rectificatie van Uitvoeringsverordening (EU) 2015/1754 van de Commissie van 6 oktober 2015 tot wijziging van bijlage I bij Verordening (EEG) nr. 2658/87 van de Raad met betrekking tot de tarief- en statistiek nomenclatuur en het gemeenschappelijk douanetarief

(Publicatieblad van de Europese Unie L 285 van 30 oktober 2015)

Inhoudsopgave:

in plaats van: „Uitvoeringsverordening (EU) nr. 1101/2014 van de Commissie van 16 oktober 2014”,

te lezen: „Uitvoeringsverordening (EU) 2015/1754 van de Commissie van 6 oktober 2015”.

ISSN 1977-0758 (elektronische uitgave)
ISSN 1725-2598 (papieren uitgave)



Bureau voor publicaties van de Europese Unie
2985 Luxemburg
LUXEMBURG

NL